



Offizielle

# Wormatia Stadion-Zeitung

## Wormatia Worms - VfB Eppingen



Für Wormatias dienstältesten Spieler Heiner Schmieh wäre es sicher eine besondere Freude, zum Abschluß der Saison 1980/81 gegen den VfB Eppingen nicht nur einen Sieg zu landen, sondern am Ende gar den Aufstieg in die neue eingleisige II. Bundesliga zu erreichen. Wobei Wormatias Verantwortliche, wie auf diesem Bild Schatzmeister Hans Bauer und 2. Vorsitzender Richard Schmitt hoffen, daß der Kapitän noch mindestens ein Jahr an Bord bleibt.

Bild: Jochen Düro

Einrichtungs-Zentrum

# RHEINMÖBE

Das größte Möbelhaus  
in Rheinland-Pfalz!

**Worms** Jedes Kind  
kennt den Weg.

Telefon 06241/8470

Unternehmensgruppe  
Rheinmöbe  
®



# Die Fitmacher aus dem Hause Röwo®

## JHP - schon wenige Tropfen genügen

- hilft bei Erkältung
- lindert Schmerzen
- hält Sportler fit und heilt Verletzungen

Japanisches Heilpflanzen-Öl wirkt innerlich bei Husten, Heiserkeit, Bronchialkatarrh, Schnupfen, Erkältung und grippeähnlich bei Rheuma-, Muskel- und Kopfschmerzen, zur Wundbehandlung und bei Sportverletzungen.

Nicht anwendbar bei schweren Leberfunktionsstörungen (Coma hepaticum), Verschluss der Gallenwege, Gallenblasenveretterung und Darmverschluss.

## OLYMPIA- FITNESS-FLUID

Fitness-Einreibung neuer Art! Erfrischend, anregend, kühlend. Bei Ermüdung, anstrengenden Autofahrten, Reisen, bei müden Beinen und Füßen.

## RÖWO- SPORTGEL

Wirkt pflegend, erfrischend und kühlend. Eine natürliche Einreibung zur Körper- und Fußpflege. In die Füße eingerieben wirkt Röwo-Sportgel erfrischend und desintifizierend.

## FITNESS-ÖL erfrischend

Zur Massage nach Wettkämpfen und Training und zur Belebung und Erfrischung nach Anstrengungen, besonders an heißen Tagen.

In allen Apotheken erhältlich!

**Helmuth Rödler KG**  
6521 Flörshheim-Dalsheim



---

## Liebe Zuschauer . . .

Es ist wohl sicherlich nicht übertrieben zu behaupten, daß in den nächsten zwei Stunden des heutigen Spieles gegen den VfB Eppingen, das wichtigste Spiel für Wormatias nähere und fernere Zukunft auf dem grünen Rasen abrollen wird. Obwohl nicht mehr alle Möglichkeiten des Aufstieges zur neuen eingleisigen II. Liga unsererseits aus gesteuert werden können, haben es unsere Spieler dennoch auch in der Hand, mit einem eindeutigen Sieg die Würfel für die Zukunft in positiver Richtung zu werfen. Die ganze Zukunft des VfR Wormatia hängt von diesem letzten Spieltag ab, wobei alle Anhänger, Freunde und Gönner des Vereins aufgerufen sind, die Mannschaft von Beginn an entsprechend zu unterstützen. Der Vorstand sowie Trainer und Spieler sind jedenfalls optimistisch, den Aufstieg noch schaffen zu können. Voraussetzung ist allerdings ein Sieg. Wenn wir diesen nicht schaffen, ist wohl alles „Aus“.

Dessen ungeachtet ob uns die Glücksgöttin „Fortuna“ nicht auch noch etwas mithilft, waren und sind die Planungen der vergangenen Tage und Wochen eindeutig Richtung II. Bundesliga gelaufen, wobei Neuverpflichtungen und die anstehende Trainerfrage konsequent auch weiterhin unter Berücksichtigung des „Wormatia-Konzeptes“ stehen. Auch in Zukunft wird es in Worms keine Voll- oder Halbprofis geben können und man wird von vornherein bei einem Erreichen der II. Liga stets nur auf den Klassenerhalt aus sein müssen. Dies muß an dieser Stelle einmal klar gesagt werden, denn trotz des noch so spannenden Rückrundenverlaufes bereitet der Zuschauerzuspruch weiterhin viel Kopfschmerzen. Die neue eingleisige II. Liga bringt für alle mehr Aufwand. Für Spieler, Trainer, Verein. Doch dürfte dies bei den bisherigen Einnahmen nur schwer verkraftbar sein. Eine neue eingleisige II. Liga wird einfach mehr Zuschauer bringen müssen. Wenn nicht, ist Worms für bezahlten Fußball einfach nicht peädistiniert.

Der Vorstand des VfR Wormatia hat jedenfalls das Mögliche getan, ohne die Substanz des Vereins zu gefährden. Eine richtige Entscheidung war auch die Beurlaubung von Trainer Bernd Fischer, wie die vergangenen Monate zeigten. Leider ist bei einem Erreichen der II. Liga eine Zusammenarbeit mit Trainer Horst-Dieter Strich nicht mehr möglich. Aufgrund der fehlenden Fußball-Lehrer-Lizenz konnte er ja bisher nur aufgrund einer DFB-Sondergenehmigung bei uns wirken, eine Verlängerung derselben ist aber ausgeschlossen. Selbst wenn sich Horst-Dieter Strich entschließen würde, bei nächster Gelegenheit diese Lizenz nachzuholen, so würde zumindest für die Vorrunde kaum zur Verfügung stehen. Trainer und Vorstand sehen bei realistischer Einstellung eines solch möglichen Tatbestandes, dies einfach nicht als machbar an. Bei einem Abgleiten ins Amateurlager, das bisher aber einfach nicht Gegenstand von Unterredungen war, müßten neue Gespräche geführt werden. Was die Spielerneuverpflichtungen bzw. Unterredungen mit den bisherigen Spielern betrifft, deren Verträge auslaufen, so ist dies unter den augenblicklichen Gesichtspunkten auch nicht gerade einfach. Auf jeden Fall steht fest, daß das Angebot von außen sehr reichhaltig auch in der Qualität ist und das Interesse bei Wormatia zu spielen, noch nie so groß war. Darunter auch eine stattliche Anzahl, für die es auch Anreiz wäre, mit Wormatia ins Amateurlager zu gehen. Um 17.15 Uhr am heutigen Samstag werden wir mehr wissen, dann gilt es, ob so oder so, „Nägel mit Köpfen“ zu machen.

**Der Vorstand**

---

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**

---

## Liebe Besucher!

Zum heutigen, letzten Heimspiel der II. Liga Süd gegen den VfB Eppingen, begrüße ich Sie wieder herzlich im Wormatia-Stadion.

Ganz besonders darf ich unsere Gäste, Trainer und Spieler sowie das Schiedsrichtergespann willkommen heißen.

Sie alle wissen, daß dieses heutige Spiel über vieles entscheiden wird. Die letzten Tage wurden in Worms, aber auch in anderen Vereinen, Hochrechnungen vorgenommen. Es gab günstige, aber auch andere Kalkulationen. Eines steht jedoch fest. Nur ein Sieg über den VfB Eppingen kann uns in die eingleisige II. Liga bringen. Unsere Mannschaft wird daher alles in ihrer Macht stehende versuchen, diese notwendigen 2 Punkte in Worms zu behalten.

Hierzu bedarf es aber auch Ihrer Unterstützung, liebe WORMATIA-ANHÄNGER! Die Elf um Trainer Überle kann unbeschwert aufspielen, wir dagegen „müssen“.

Bitte feuern Sie auch heute wieder unsere „Jungs“ mit der nötigen Lautstärke an, damit wir unserem Ziel näherkommen.

Nur ein Sieg kann uns helfen. . .

Ich hoffe, daß nach dem Spiel auch für unsere Mannschaft Klarheit herrscht und der Vorstand seine Planungen abschließen kann.

Zum Schluß möchte ich mich bei den treuen Anhängern unserer Wormatia herzlich bedanken und freue mich schon heute auf ein Wiedersehen beim 1. Spiel im August 1981.

**Ihr Lothar Becker**

---

## CATERPILLAR — Gabelstapler

Modelle von 1,0 — 27,0 t Tragfähigkeit

Das CATERPILLAR-Gabelstaplerprogramm ermöglicht die Auswahl des richtigen Gerätes für jeden Einsatz.

Alle Antriebsarten, Bereifungsmöglichkeiten und Hubhöhen stehen zur Verfügung.



BERATUNG — VERKAUF — KUNDENDIENST — ERSATZTEILE

**ZEPPELIN Metallwerke GmbH Niederlassung Worms**  
Mainzer Straße 55 · 6520 Worms · Tel. 06241 - 6961

---

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**

# Die Handballjugend berichtet

Die Handball-D- und E-Jugend verbrachte 3 Tage in der Jugendherberge auf dem Dilsberg (Neckar). Lassen wir darüber einmal Jörg Küppers erzählen. Die Abfahrt erfolgte um 9.30 Uhr auf dem Renzplatz, wo man mit einem Kleinbus, der freundlicher vom ASB zur Verfügung gestellt worden war, gegen 11.30 Uhr die Jugendherberge auf dem Dilsberg erreichte. Hier wurden zuerst die Zimmer zugeteilt, unter großem Hallo die Koffer ausgepackt und die Betten bezogen. Danach ging es sofort an die Erkundigung der Umgebung, besonders der Festung Dilsberg. Das erste Mittagessen, bestehend aus Schnitzeln, schmeckte ausgezeichnet. Der erste Nachmittag wurde gestaltet durch eine Wanderung entlang eines Waldlehrpfades und dem Verlauf des Neckar folgend. Über eine Schleuse hinweg wurde Neckarsteinach erreicht und anschließend die drei Burgen besichtigt. Nach dem Abendessen wurde mit Spielen die Zeit sehr schnell überbrückt, für die Sieger der einzelnen Spiele gab es schöne Preise. Nach den reichhaltigen Erlebnissen dieses ersten Tages, fielen wir in den wohlverdienten Schlaf.

Putzmunter fand man sich am nächsten Morgen im Waschraum zur großen Wasserschlacht ein, während das anschließende Bettenmachen für viele Neuland war und nicht gerade leicht viel. Bis zum Mittagessen konnte man sich eifrig auf dem Sportplatz tummeln. Gestärkt mit Hähnchenschlegel ging es am Nachmittag auf Wanderschaft nach Neckargemünd. Unser Trainer Ruh spendierte uns eine Schifftour nach Neckarsteinach, von dort aus ging es wieder per Fußtour zurück zur Jugendherberge. Alle Müdigkeit war aber vergessen, als uns am Abend einige lustige Filme gezeigt wurden.

Bereits frühzeitig standen wir am dritten Tag wieder auf, wollte man doch noch so viel wie möglich von der Umgebung sehen und erleben. Auch galt es, wieder die Koffer zu packen, kleine Mitbringsel für zu Hause einzukaufen, ein Tischtennisturnier galt es noch zu absolvieren und wer überhaupt nichts tun wollte, konnte in der Sonne liegend faulenzen. Allzu schnell vergingen die drei Tage, die sehr abwechslungsreich verliefen. Besonderer Dank gilt dabei unserem Trainer Karl-Heinz Ruh für die Mühe und Arbeit, die er sich mit uns gemacht hatte. Bestimmt werden diese Tage die Sportkameradschaft und künftigen Leistungen unserer Mannschaft fördern.

Jörg Küppers



Unser Bild zeigt Wormatias jüngste Handballer für die Saison 1981/82. Erstmals, daß eine Handball-Jugendmannschaft des VfR Wormatia mit Trikotwerbung spielt. Stehend von links: Trainer K.-H. Ruh, M. Ruh, J. Zimmermann, D. Küppers, G. Hammes, M. Bernhard, O. Einhorn, H. Dubs, Betreuer J. Küppers. Kniend von links: H. Zimmermann, J. Küppers, A. Held, A. Berg.

Herausgeber und Druck:  
H. Reinheimer, 6520 Worms, Alzeyer  
Straße 15, Telefon 06241 / 25094

Redaktion: Klaus Diehl

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Walter Battenfeld, 6520 Worms, Speyerer  
Straße 51, Telefon 06241 / 22055



**SANITÄR  
HEIZUNG**

**KARL SCHMIDT KG**

WORMS - Romerstraße 44 - Telefon (0 62 41) 2 36 62

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**

# Personelles aus der Handballabteilung!

Mit Hans Peter Dinges, ehemals TV Mörsstadt, meldete sich einer der wurfgewaltigsten Spieler der Saison 1980/81 aus der Bezirksliga bei Wormatias Handballabteilung an. Dies, obwohl ihm aufgrund seines sportlichen Könnens ein Sprung in die Verbands- oder gar Oberliga Rheinhessen angeboten wurde. Doch gefragt weshalb der 23jährige Rückraumspieler sich dennoch einem A-Kreisligisten anschloß, entgegnete er, daß er bei Wormatias junger Mannschaft gute Möglichkeiten sieht wieder nach oben zu kommen, die Trainingsmöglichkeiten als gut ansieht und mit Günter Porr den richtigen Trainer glaubt gefunden zu haben. Auch habe ihm auf Anhieb die persönliche Atmosphäre und Kameradschaft innerhalb Wormatias Handballern so gut gefallen, daß er ohne zu zögern seine Bereitschaft gab, in der nächsten Runde für die Wormaten auf Torejagd zu gehen. Hans Peter Dinges spielt bereits seit seinem 6. Lebensjahr Handball, wobei man wissen muß, daß er auch ein sehr sicherer Strafwurfvollstrecker ist. 8 bis 10 Tore waren sein Durchschnittsoll in der abgelaufenen Saison. Bleibt zu hoffen, daß alle seine Wünsche und Vorstellungen auch in der neuen Umgebung in Erfüllung gehen. Von seinen neuen Mannschaftskameraden wurde er vorbehaltlos aufgenommen, denn gerade wurfgewaltige Stürmer war das, was Wormatias Handballern in der letzten Saison fehlte.



Ein weiterer Neuzugang ist Jürgen Maydt, der vom VT Frankenthal aufgrund persönlicher Verbindungen den Weg zu Wormatia fand. Er ist gleichfalls 23 Jahre alt und auf der Rechtsaußenposition, sowie im Rückraum einsetzbar. Er kommt aus der Jugend des VfR Frankenthal, wo er unter dem bekannten Pfälzer Verbandstrainer Richard Weppler seine Ausbildung erfuhr. In seiner Jugendzeit wurde er sowohl in den Auswahlmannschaften des Pfälzer Handballverbandes, wie auch in der Südwestauswahl eingesetzt. Er ist ein schneller und wendiger Spieler, der eine Position ausfüllen kann, die eine weitere Lücke in der Mannschaft schließen läßt. Denn dadurch wären die Außenpositionen optimal besetzt und für Trainer Günter Porr tun sich noch mehr Variationsmöglichkeiten auf. Auch Jürgen Maydt gefiel es auf Anhieb bei Wormatias Handballern, wo er eine persönliche Note vorfand, die ihm den Entschluß erleichterten, nach Worms zu wechseln. Auch diese beiden Neuzugänge sollen mit dazu beitragen, daß Wormatias Handballer wieder einmal den Stellenwert erreichen, der ihnen aufgrund traditionsreicher Vergangenheit auch zukommt. Nämlich ein Platz in der Oberliga Rheinhessen. Den zu erreichen das Ziel der nächsten fünf Jahre wieder ist.



**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**



Restaurant „Zum Schwarzen Bären“  
das Wormser Restaurant mit der besonderen Atmosphäre

*Galérie K. und K.* im Schwarzen Bären  
Judengasse 11-13, Worms · Inhaber: Jochen Düro

## Tabelle 2. Liga Süd

	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.
1. (1.) Darmstadt 98	37	23	7	7	80:41	+39	53-21
2. (2.) Kick. Offenbach	37	19	12	6	85:38	+47	50-24
3. (4.) Hessen Kassel(N)	37	16	16	5	58:30	+28	48-26
4. (3.) Stuttgarter Kickers	37	18	10	9	77:39	+38	46-28
5. (5.) SSV Ulm 1846	37	17	11	9	58:39	+19	45-29
6. (6.) SV 07 Waldhof	37	18	7	12	63:43	+20	43-31
7. (7.) SC Freiburg	37	16	9	12	57:48	+9	41-33
8. (8.) Eintracht Trier	37	15	11	11	56:48	+8	41-33
9. (9.) SpVgg Bayreuth	37	15	9	13	59:49	+10	39-35
10. (10.) Freiburger FC	37	14	9	14	72:73	-1	37-37
11. (13.) FC Homburg/Saar	37	13	10	14	62:69	-7	36-38
12. (12.) SpVgg Fürth	37	15	5	17	54:53	+1	35-39
13. (11.) VfR OLI Bürstadt	37	14	7	16	53:66	-13	35-39
14. (14.) Wormatia Worms	37	14	7	16	55:69	-14	35-39
15. (16.) ESV Ingolstadt	37	14	3	20	62:91	-29	31-43
16. (15.) FSV Frankfurt	37	12	6	19	46:73	-27	30-44
17. (17.) 1. FC Saarbrücken	37	9	8	20	41:61	-20	26-48
18. (18.) FC Augsburg(N)	37	7	10	20	52:83	-31	24-50
19. (20.) Neunkirchen(N)	37	5	13	19	44:83	-39	23-51
20. (19.) VfB Eppingen(N)	37	7	8	22	43:81	-38	22-52

**Samstag, 30. Mai:**  
Fürth - Bürstadt  
Homburg - Trier  
Worms - Eppingen  
Frankfurt - Augsburg  
Darmstadt - Kassel  
Saarbrücken - Neunkirchen  
Waldhof - SC Freiburg  
Bayreuth - Stuttgart  
Ulm - Ingolstadt  
Freiburger FC - Offenbach

**Torjäger Süd:**  
27 Neumann (Darmstadt)  
23 Bein (Offenbach)  
23 Gerber (Ingolstadt)  
21 Mattern (Worms)  
19 Leienecker (Trier)  
19 Linz (Freiburger FC)  
18 Jörg (Augsburg)  
17 Nickel (Stuttgart)  
17 Traser (Saarbrücken)  
17 Demange (Homburg)  
16 Cestonaro (Darmstadt)  
15 Ludwig (Kassel)  
14 Hampf (Kassel)  
13 Krause (Offenbach)  
13 Hofmann (Frankfurt)  
13 Täuber (Stuttgart)  
13 Sommerer (Bayreuth)  
12 Schmitz (Bayreuth)  
12 Schulz (Freiburger FC)  
11 Trumpf (Offenbach)  
11 Nathmann (Worms)

### „Zum Kamin“

Griechische Spezialitäten vom  
Holzkohlengrill

Geöffnet: Tägl. von 11.30 - 14.30 Uhr  
und von 17.00 - 1.00 Uhr nachts

Mittwochs Ruhetag

6520 WORMS AM RHEIN

Liebenauer Straße 121

Telefon (06241) 53971

**SEMPERIT**



Qualitätsreifen aller Größen  
Autobatterien

**EUGEN MAST KG**

REIFENGROSSHANDEL

6520 Worms, verläng. Ludwigstraße 66

Telefon (06241) 2 50 32

Kundendienst mit Auswuchten

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**

**ihre maßfenster von**  
**farbenkrist**  
 Worms - weinsheimer straße 63 - telefon 33510

**B**iedert

**B**austoffe

**B**rennstoffe

Lieferung aller Bau- und Brennstoffe  
 schnell und preiswert

Fordern Sie unser unverbindl. Angebot an -  
 Anruf genügt

Worms-Heppenheim, Tel. 06241 / 33140  
 Wormser Landstraße 34-36

**WORMATIA WORMS**

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Strohfuß (T) | <input type="checkbox"/> Lubanski      |
| <input type="checkbox"/> Zintl (T)    | <input type="checkbox"/> Chin Kook Kim |
| <input type="checkbox"/> Starzak      | <input type="checkbox"/> Sattler       |
| <input type="checkbox"/> Klag         | <input type="checkbox"/> Schopen       |
| <input type="checkbox"/> Schmieh      | <input type="checkbox"/> Hoecker       |
| <input type="checkbox"/> Mattern      | <input type="checkbox"/> Konietzka     |
| <input type="checkbox"/> Nathmann     | <input type="checkbox"/> Scheuermann   |
| <input type="checkbox"/> Kammer       | <input type="checkbox"/> Jakob         |
| <input type="checkbox"/> Zahnleiter   | <input type="checkbox"/> Eckstein      |
| <input type="checkbox"/> Oehrlein     |  |
| <input type="checkbox"/> Bihn         |  |
| <input type="checkbox"/> Günther      |  |

**VFB EPPINGEN**

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gebhard (T)  | <input type="checkbox"/> Kunzmann   |
| <input type="checkbox"/> Moser (T)    | <input type="checkbox"/> Rechkemmer |
| <input type="checkbox"/> Kübler       | <input type="checkbox"/> Sturm      |
| <input type="checkbox"/> Rupp         | <input type="checkbox"/> Griesbeck  |
| <input type="checkbox"/> Teichmann    | <input type="checkbox"/> Jakob      |
| <input type="checkbox"/> Krenn        | <input type="checkbox"/> Sterz      |
| <input type="checkbox"/> Ackermann    | <input type="checkbox"/> Loes       |
| <input type="checkbox"/> Duvnjak      |                                     |
| <input type="checkbox"/> Spannenkrebs |                                     |
| <input type="checkbox"/> Nachbar      |                                     |
| <input type="checkbox"/> Götter       |                                     |

Café  
**Walter**  
 WORMS

*Das Fachgeschäft  
 in der KW*



**optiker  
 bergmann**  
 worms  
 kämmererstraße 15

**Autohaus Hofmann**

**Sportliche Leute  
 fahren sportliche Autos**  
 ... wie wär's mit 81 KW (110 PS),  
 damit Sie immer bei den Ersten sind.



6520 Worms · Weinsheimer Str. 39 · 06241/6071-73





# CHRISTMANN KRAFTFAHRZEUGE

652 WORMS

Schönauer Straße 17-19  
Telefon (0 62 41) 63 16



## Wormatia intern . . .

Walter Eckard, rühriger Abteilungsleiter unserer Handballer, wurde in Anerkennung seiner Verdienste um den Handballsport innerhalb des VfR Wormatia, beim Verbandstag des Handballverbandes Rheinhessen mit der bronzenen Ehrennadel ausgezeichnet.

×

Auf Initiative von Schreinermeister Martin Eschenfelder, treffen sich Wormatias Lizenzspieler und ihre Frauen im Anschluß an das heutige Spiel gegen Eppingen im Gemeindehaus Liebfrauen zu einem Abschlußessen. Bleibt nur zu hoffen, daß die Mannschaft mit einem deutlichen Sieg über den heutigen Gegner nicht nur die Mühen von Martin Eschenfelder belohnt, sondern auch den übrigen Wormatiaanhängern nicht das „Samstagabend-Steak“ verdorben wird. Das Essen wurde durch zahlreiche Spenden ermöglicht, die von Martin Eschenfelder im Rahmen der Aktion „Jetzt erst recht - Wormatia“ gesammelt worden war.

×

21 Jahre alt wurde am 21. Mai Ralf Konietzka, der im letzten Jahr von den Amateuren übernommen worden war. Leider mußte der junge Spieler kurz darauf zur Bundeswehr einrücken, was ihn in seiner Leistung doch etwas zurückwarf. In der neuen Saison dürfte Ralf Konietzka jedoch wieder voll dabei sein. Dies wünschen ihm alle Wormatia-Anhänger.

	Ihr Fachgeschäft für Glas, Porzellan, Geschenkartikel und Haushaltswaren	Haus am Theater
---	---	-----------------------

Mayer + Hofmann (Inh. F. u. D. Gurris)

Andreasstr. 37-41, 6520 Worms, Tel. 06241/6048 (Parkplätze im Hof)

farbenkrist

IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN



Die B-II-Jugendmannschaft wurde unter unserem Amateurspieler und Jugendtrainer K.-Heinz Sauer Meister der Kreisliga Worms. Sie schloß die Runde mit 35:5 Punkten und 76:21 Toren, gefolgt vom SV Leiselheim, ab. Wie gleichmäßig die Mannschaft besetzt war, zeigt die Torschützenliste. Jeweils 12 Tore schossen der Stürmer Rainer Horle, der Mittelfeldspieler Friedel Gräber und der Abwehrspieler José Garcia. Die Mannschaft war bei den bewährten Gönnern und Jugendbetreuern Manfred Klotz und K.-Heinz Ebert in besten Händen. Unser Bild zeigt stehend von links nach rechts: Betreuer Manfred Klotz, Thomas Amgarten, Oskar Hack, Frank Mast, Frank Braner, Eric Schwedes, Andreas Merz, Thorsten Ruths, Thomas Weber, Betreuer Karl-Heinz Ebert, Trainer Karl-Heinz Sauer. Sitzend von links: Alex Kougloumoglou, Andreas Hebinge, Volker Bangert, Georgios Panagopoulos, Josef Garcia, Volker Klotz, Michael Krafczyk, Rainer Horle, Alwin Knieling, Friedel Gräber.

Bild: Klaus Diehl



## SW Verlagsgesellschaft und Anzeigenagentur mbH

ein führender Fachverlag für Publikationen von Festschriften-, Zeitschriften- sowie Broschüreneerstellung.

Allee 7, 6520 Worms-Pfeddersheim, Tel.: 06247/1011 bis 1014

### Durch Vergrößerung

unseres Produktbereiches suchen wir einige zuverlässige Außendienst-Mitarbeiter.

Wir bieten gute Verdienstmöglichkeiten.

Bitte rufen Sie uns an.

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**

# Ihr Holzfachhändler — die richtige Adresse



**Holz ist wertbeständig — daher nur beim Fachhandel  
Billigtangebote können teuer werden**

Echtholzvertäfelungen massiv + furniert

Schnittholz - Platten - Leisten - Farben - Nägel  
Schrauben - Dübel - Profilholzkralen

wir schneiden und hobeln nach Ihren Angaben  
gutsortiertes Lager, prompte Lieferung

bauen mit **HOLZ**  
wohnen **baier+mink**  
leben G m b H

6520 Worms, Pfauenpforte 9, Tel. (0 62 41) 61 26 - 61 27



Nach anfänglichen Startschwierigkeiten bedingt dadurch, daß die A-Jugend für zwei gemeldete Mannschaften personell zu schwach besetzt war, wurde die A-II-Fußball-Jugendmannschaft doch noch Meister der Kreisklasse Worms.

Mehrere talentierte B-Jugend-Spieler halfen mit die Meisterschaft in der Gruppe I zu erringen. Die in einem Vor- und Rückspiel das Endspiel um den Kreisklassentitel gegen den Meister der Gruppe II, den SV Horchheim, jeweils mit 2:0 gewonnen wurde. Unser A-Jugend-Trainer und früherer 1. Mannschaftskapitän Gerd Dier feierte damit einen erfolgreichen Einstand. Die Torschützenliste führt Volker Baier mit 14 Treffern vor Thomas Hanf und Hansi Göttmann an. Die Jugendspieler werden zum Teil schon seit der E-Jugend von unserem langjährigen Mitarbeiter Eugen Baier betreut, der sich mit diesem Titelgewinn aus der Jugendarbeit erfolgreich verabschiedet. Beim entscheidenden zweiten Spiel gegen Horchheim sind auf dem Bild zu erkennen, stehend von links nach rechts: Trainer Gerd Dier, Frank Krier, Peter Ebert, Ralf Hofmeister, Wolfgang Bangert, Karl-Heinz Schmeichel, Hansi Göttmann, Bosico Jatic. Kniend: Ibrahim Kutlay, Volker Baier, Thomas Hanf, Michael Hebing, Gunter Pawlitschek, Bogdan Flis.

Bild: Klaus Diehl

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**

## E.W. NEU Werkzeuge und Maschinen

Verkauf · Lager · Verwaltung  
Cornelius-Heyl-Straße 58  
6520 Worms · Tel. (06241) 6311  
FS 467 869 neud

Heimwerkermarkt  
Hagenstraße 4  
6520 Worms · Tel. (06241) 6313

## Werkzeuge und Maschinen



Cornelius-Heyl-Straße 58  
Worms · Telefon (06241) 6311

## Heimwerker- markt



Hagenstraße 4  
Worms · Telefon (06241) 6313



### Hans-Theis-Pokalsieger 1981 C-Jugend: VfR Wormatia Worms

Von links nach rechts stehend: Trainer Erwin Antony, Paul Merten, Andreas Maier, Dieter Jäger, Uwe Maurer, Thomas Gerstner, Denni Strich, Betreuer Bernd Nierenz. Vordere Reihe: Stefan Muth, Harald Knieling, Lutz Hofmann, Manfred Kraus, Rainer Braun, Oliver Ruppert, Jürgen Hack. Es fehlen wegen Verletzung Harald Weiland und Markus Baumann.

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**



NEU!  
**Hawaii-Club**

Video, Separées

Stockstadt/Rhein  
an der B 44  
Ab 18.00 Uhr  
Tel. (06158) 48 46

AUTO-EINBRENN-LACKIERUNGEN

***mus***

metallic-acrylic-2-Schicht-Lackierungen

6520 WORMS AM RHEIN

Turnerstraße 6-10

Telefon (0 62 41) 2 83 10

## Endspiele um den Hans-Theis-Pokal 1981

### „Alle Neune“ bei der B-Jugend

Einen auch in der Höhe verdienten 9:1-Kantersieg landete die B-1-Jugendmannschaft des VfR Wormatia in dem vorgezogenen Endspiel bei der gastgebenden TSG Pfeddersheim. Die jungen Wormaten taten sich in der Anfangsphase recht schwer gegen die massierte Deckung der Pfeddersheimer Mannschaft. So hieß es zur Pause auch nur 2:0 für die Wormaten.

Nach dem Seitenwechsel ließen die Wormaten jedoch den Ball etwas mehr laufen und schossen zwangsläufig endlich die erwarteten Tore. Beim Stand von 6:0 nutzten die Pfeddersheimer eine Unaufmerksamkeit in der Wormser Abwehr zum Ehrentreffer. In einer jederzeit überlegenen Wormatia-Mannschaft zeichneten sich besonders die Spieler Michael Krafczyk, Jürgen Hebing, Torwart Oskar Hack sowie Mannschaftskapitän Stefan Steinmetz aus. Trotz des Ausfalls der beiden Südwestwahlspieler Dekeyser und Hofmeister schossen die Spieler Jürgen Hebing (4), Michael Krafczyk (3), Michael Wolsiffer (1) und Michael Apel (1) vor den Augen ihres neuen „Coaches“ Erwin Antony den klaren Sieg heraus.

### C-Jugend: „Sieben auf einen Streich“

Das Endspiel um den Hans-Theis-Pokal bei der C-Jugend fand auf dem herrlichen Rasenplatz in Worms-Horchheim statt. Dabei standen sich die beiden C-1-Mannschaften des VfR Wormatia und des TuS Neuhausen gegenüber.

Die Wormaten begannen sofort nach Spielbeginn das Neuhausener Tor mit glänzenden Spielzügen zu berennen. Bereits nach 10 Minuten stand es 2:0 für Wormatia. Danach brannte es im Neuhausener Strafraum immer wieder lichterloh, wenn die Mittelfeldachse Strich, Gerstner und Maurer ihr gekonntes Angriffsspiel aufzogen und die Sturmspitzen Hofmann, Hack und Braun die Abwehr durcheinanderwirbelten. In der Folge schossen die Wormaten bis zur Halbzeit einen 5:0-Vorsprung heraus, wobei die Neuhausener Abwehr einem aufgeschreckten Hühnerhaufen glich. Bezeichnend für den Elan der Wormatia-Mannschaft war, daß Torwart Manfred Kraus in der ersten Halbzeit keinen einzigen gefährlichen Ball auf das Tor bekam.

Die zweite Halbzeit verlief etwas ruhiger, wobei die Wormaten bei dem sicheren Vorsprung die Zügel etwas mehr schleifen ließen, wodurch die Neuhausener zu zwei guten Torchancen kamen, die jedoch der fehlerlose Torwart Manfred Kraus zunichte machte. Die Tore erzielten Lutz Hofmann (2), Thomas Gerstner (2), Uwe Maurer (1), Jürgen Hack (1) und Denni Strich (1).

Das Spiel, das von Schiedsrichter Jürgen Gruber fehlerlos und unauffällig geleitet wurde, verlief absolut fair. Zu bemängeln waren eigentlich nur wieder einmal die unqualifizierten Äußerungen eines Neuhausener Betreuers, der — wie so oft — mit dem Schiedsrichter haderte.

Der anwesende Trainer der Lizenzspieler, Horst-Dieter Strich, konnte sich jedenfalls einmal mehr von der Leistungsfähigkeit unserer Jugendmannschaften überzeugen.

### Zwischenrunde bei der E-Jugend

Die Zwischenrunde der Hans-Theis-Pokalrunde bei der E-Jugend verläuft bis zum jetzigen Zeitpunkt ebenfalls sehr erfolgreich. In zwei Spielen schlugen die Wormatia-Knirpse die TSG Heßloch mit 11:0 und siegten in Gundheim mit 3:0.

**farbenkrist**

**IHR PARTNER DES VERTRAUENS  
BEI INNENEINRICHTUNGEN**

---

Qualifikation zur einteiligen 2. Bundesliga Saison 1981/82

Zwischenstand vor dem letzten Spieltag am 30. Mai 1981

---

1 Arminia Bielefeld	Absteiger aus der 1. Bundesliga
2 Bayer Uerdingen	Absteiger aus der 1. Bundesliga
3 FC Schalke 04	Absteiger aus der 1. Bundesliga
4 Kickers Offenbach/ Eintracht Braunschweig	Vizemeister 2. Liga Süd Vizemeister 2. Liga Nord
5 KSV Hessen Kassel	3. Platz in der 2. Liga Süd
6 Kickers Stuttgart	4. Platz in der 2. Liga Süd
7 Hertha BSC Berlin	3. Platz in der 2. Liga Nord
8 Hannover 96	4. Platz in der 2. Liga Nord
9 Alemannia Aachen	Platzziffer 36 ( 7. Verein 2. Liga Nord)
10 Rot-Weiß Essen	Platzziffer 36 ( 8. Verein 2. Liga Nord)
11 Fortuna Köln	Platzziffer 43 ( 9. Verein 2. Liga Nord)
12 Union Solingen	Platzziffer 48 (10. Verein 2. Liga Nord)
13 SC Freiburg	Platzziffer 48 ( 4. Verein 2. Liga Süd)
14 SpVgg Fürth	Platzziffer 54 ( 5. Verein 2. Liga Süd)
15 SpVgg Bayreuth	Platzziffer 55 ( 6. Verein 2. Liga Süd)
16 SV Waldhof Mannheim	Platzziffer 56 ( 7. Verein 2. Liga Süd)
17 Freiburger FC	Platzziffer 61 ( 8. Verein 2. Liga Süd)
18 SSV Ulm 1846	Platzziffer 63 ( 9. Verein 2. Liga Süd)
19 Eintracht Trier	Platzziffer 64 (10. Verein 2. Liga Süd)
20 FC 08 Homburg	Hoffnungsplatz Süd Platzziffer 64
SG Wattenscheid 09	Hoffnungsplatz Nord Platzziffer 50

Noch Hoffnung haben folgende Vereine:

21 VfR Wormatia Worms	Platzziffer 65 2. Liga Süd
22 VfL Osnabrück	Platzziffer 52 2. Liga Nord

alle weiteren Vereine haben sportlich gesehen keine Chance mehr auf Teilnahme am Spielbetrieb in der neuen 2. Bundesliga.

## Welche Chancen hat Wormatia auf einen Platz in der 2. Bundesliga?

Insgesamt kämpfen 7 Vereine um 4 Plätze in der neuen Liga:

im Süden der VfR Wormatia Worms

SSV Ulm 1846

Eintracht Trier

Freiburger FC

FC 08 Homburg

im Norden der VfL Osnabrück

SG Wattenscheid 09

Unter Berücksichtigung der möglichen Placierungen der o. g. Mannschaften ergibt sich folgende Möglichkeit:

### Süd:

VfR Wormatia Worms	Platzziffern von	56 - 65	(11.-14. Tabellenplatz)
SSV Ulm 1846	Platzziffern von	60 - 66	( 4.- 6. Tabellenplatz)
Eintracht Trier	Platzziffern von	61 - 67	( 7.- 9. Tabellenplatz)
Freiburger FC	Platzziffern von	61 - 67	(10.-12. Tabellenplatz)
FC 08 Homburg	Platzziffern von	61 - 73	(10.-14. Tabellenplatz)

### Nord:

VfL Osnabrück	Platzziffern von	49 - 52	( 5.- 6. Tabellenplatz)
SG Wattenscheid 09	Platzziffern von	50 - 53	(10.-11. Tabellenplatz)

Bei einem Heimsieg unserer Mannschaft erreichen wir auf jeden Fall den 12. Tabellenplatz, weil der 12. (VfR Bürstadt) beim 11. (SpVgg Fürth) antreten muß. Außerdem spielt der 11. (FC Homburg) gegen den Tabellenachten (Eintracht Trier), sodaß es dort auch zu Verschiebungen in der Tabelle kommen kann.

Abschließend ist festzuhalten, daß auch bei ungünstigen Spielergebnissen (Homburg unentschieden gegen Trier, Ulm gewinnt gegen Ingolstadt und Bayreuth gewinnt gegen Kickers Stuttgart) das Ziel "2. Bundesliga" noch aus eigener Kraft geschafft werden kann, nämlich durch einen überzeugenden Sieg gegen den VfB Eppingen.